

# VLÁDA ČESKÉ REPUBLIKY

## USNESENÍ

### VLÁDY ČESKÉ REPUBLIKY

ze dne 15. června 1991 č. 162

k návrhu na sjednání Dohody mezi vládou ČSFR a vládou  
Finské republiky o poskytování léčebné péče osobám  
při přechodném pobytu

## V l á d a

I. s o u h l a s í s návrhem na sjednání Dohody mezi  
vládou ČSFR a vládou Finské republiky o poskytování léčebné péče  
osobám při přechodném pobytu za předpokladu, že v textu Dohody  
budou zohledněny připomínky uvedené v příloze k tomuto usnesení;

II. u k l á d á ministru zdravotnictví, aby po vstupu  
Dohody v platnost zabezpečil její provádění;

III. p o v ě ř u j e předsedu vlády, aby o stanovisku vlády  
České republiky informoval místopředsedu vlády ČSFR a ministra  
zahraničních věcí.

### Provedou:

předseda vlády  
ministr zdravotnictví

### Na vědomí:

místopředseda vlády České  
a Slovenské Federativní  
Republiky a  
ministr zahraničních věcí

Předseda vlády  
JUDr. Petr Pithart v. r.

V L Á D A Č E S K É R E P U B L I K Y

P ř í l o h a

k usnesení vlády ČR  
ze dne 15. května 1991 č. 162

Připomínky k návrhu Dohody mezi vládou ČSFR a vládou  
Finské republiky o poskytování léčebné péče  
osobám při přechodném pobytu

---

1) Je nezbytné vyjasnit užívání pojmu "občan" a "osoba" tak, aby bylo zcela jednoznačné, na které subjekty se Dohoda bude vztahovat (viz čl. 1 odst. 1 písm. c/, čl. 2, čl. 5, čl. 8 odst. 2, čl. 9 odst. 3);

2) v textu Dohody není jednoznačně užíván pojem "příslušný orgán"; v čl. 1 odst. 1 písm. d/ se sice tento pojem vysvětluje, avšak v dalších článcích dochází k jeho rozšíření. V čl. 8 odst. 1 se mezi příslušné orgány na finské straně zařazuje Institučce sociálního pojištění (KELA), v čl. 9 se hovoří o "příslušných orgánech a institucích". Uvedenou nesrovnalost je třeba v textu Dohody odstranit;

3) z čl. 1 odst. 1 písm. b/ je nutno vypustit slova:  
"... systémy sociálního zabezpečení upravující...", neboť v ČSFR léčebná péče nepatří do systému sociálního zabezpečení;

4) z textu čl. 4 písm. b/ vyplývá, že čs. občané platí za pobyt v nemocnici manipulační poplatek, ačkoliv tomu tak není. V důvodové zprávě (str. 2 druhý odstavec) se uvádí, že tento poplatek budou platit finští občané při pobytu ve zdravotnickém zařízení v ČSFR. Aby nedocházelo k mylnému výkladu je třeba text čl. 4 písm. b/ odpovidajícím způsobem upravit.